

**Programa de Doctorado en Lingüística Inglesa UCM (D9AY)Proyectos  
vigentes y recientes 2022**

NOMBRE Y REFERENCIA	FINANCIACIÓN/ PARTICIPACIÓN	DURACIÓN	VIGENCIA HASTA	INTEGRANTES	OTROS
<p>Female childhood across borders. A Cultural Linguistics approach to the English-based conceptualization and perception of female childhood. Evidence from biographical discourse 1750-1900. (FemChildLing)</p> <p>Referencia: PID2020-117973GB-I00.</p>	<p>Proyecto I+D+i del Programa Estatal de Generación de Conocimiento. Ministerio de Ciencia e Innovación. Financiación: 29.040€.</p>	<p>01-09-2021 al 31-08-2025</p>	<p>2025</p>	<p>IP. Paloma Tejada Caller. Nuria Calvo Cortés (Universidad Complutense de Madrid); Isabel de la Cruz Cabanillas (Universidad de Alcalá de Henares); Marina Dossena (Bergamo University); Mariann Larsen Pehrzon (Universidad Complutense de Madrid); Julia López Narváez (Universidad Complutense de Madrid); Marta Nadales Ruiz (Universidad Complutense de Madrid); Gemma Plaza Tejedor (Universidad Complutense de Madrid); Ana Laura Rodríguez Redondo (Universidad Complutense de Madrid); Javier Ruano García (Salamanca University)</p>	<p><a href="https://www.ucm.es/femchildling/">https://www.ucm.es/femchildling/</a></p>
<p>Técnicas experimentales en sociolingüística: efectos metodológicos en el Estudio de las actitudes lingüísticas ("Experimental techniques in sociolinguistic research: methodological effects in the study of language attitudes")</p> <p>Referencia: referencia: PID2021-127101NB-I00</p>	<p>Proyectos de Generación de Conocimiento 2021 (Plan Estatal de Investigación Científica, Técnica y de Innovación 2021-2023)</p>	<p>01/09/2022 al 31/08/2025</p>	<p>2025</p>	<p>Gitte Kristiansen (PI) María Ángeles Jurado Bravo, Daniel Martín González, Mateusz Pietraszek, María Sancho Pascual, Mario Serrano Losada, Iván Tamaredo, Inés de la Villa Vecilla International team members: Dirk Geeraerts (KU Leuven), Robert McKenzie (Northumbria University), Stefano De Pascale (KU Leuven), Laura Rosseel (Vrije Universiteit Brussel)</p>	<p><a href="https://www.ucm.es/socrattex/">https://www.ucm.es/socrattex/</a></p>
<p>Proyecto de investigación europeo "CA19142 - Leading Platform for European Citizens, Industries, Academia and Policymakers in Media Accessibility".</p>	<p>European cooperation in science and technology</p>	<p>2020-2024</p>	<p>2024</p>	<p>IP: Pilar Orero (UAB). Juan Pedro Rica Peromingo: miembro investigador y miembro del Management Committee del proyecto.</p>	<p><a href="https://www.cost.eu/actions/CA19142/#tabs Name:overview">https://www.cost.eu/actions/CA19142/#tabs Name:overview</a></p>
<p>Understanding the Internationalisation of Higher Education from the Student Perspective: A Longitudinal Examination of Disciplinary Literacies in English-medium education (SHIFT). (PID2019-103862RB-I00)</p>	<p>Proyectos de I+d+i» en el marco de los programas estatales de generación de conocimiento y fortalecimiento científico y tecnológico del sistema de I+d+I y de I+d+I orientada a los retos de la sociedad.</p>	<p>1 de septiembre de 2020 - 31 de diciembre de 2023</p>	<p>2023</p>	<p>IP: DAFOUZ, Emma. Miembros UCM: ORDUNA, Elena; SÁNCHEZ GARCÍA, Davina, SÁNCHEZ HERNÁNDEZ, Ariadna; SORIANO, Irene. Otros miembros: Pascual Pérez-Paredes (U. Murcia), Patricia Moore (U. Pablo de Olavide), Ute Smit (U. de Viena). Julia Huttner (U. de Viena), Miya Komori-Glatz (WU, Vienna University of Economics and Business).</p>	<p><a href="https://www.ucm.es/shift/">https://www.ucm.es/shift/</a></p>

**Programa de Doctorado en Lingüística Inglesa UCM (D9AY) Proyectos vigentes y recientes 2022**

NOMBRE Y REFERENCIA	FINANCIACIÓN/ PARTICIPACIÓN	DURACIÓN	VIGENCIA HASTA	INTEGRANTES	OTROS
"Estrategias de Innovación en Mitocrítica Cultural AGLAYA". (H2019/HUM-5714)	Comunidad de Madrid. Fondo Social Europeo	2020-2022	2022	Investigador Principal: José Manuel Losada Goya. IP Grupo SIIM: Asunción López-Varela (UCM) Investigadores/as Grupo SIIM: Juan González Echeverría, Juan Antonio Sánchez-Jiménez, Marta Silvera, Xiana Sotelo, Maya Zalbidea. IP Grupo Poéticas y textualidades emergentes, S.XIX- XXI: Esther Sánchez-Pardo (Universidad Complutense Madrid) Investigadores/as Grupo Poéticas: María Porras. Otros Miembros del proyecto: Rebeca Gualberto Valverde. Número de investigadores participantes: 140	
"Estudios de género en el ámbito de los países de habla inglesa". (Ref. 941381)		Activo hasta 2022	2022	IP: Isabel Durán Giménez-Rico. Miembros del proyecto: Méndez García, Carmen M.; Gualberto, Rebeca, Cortés, Francisco; de la Parra, Laura	
Cartografía digital, conservación y difusión del patrimonio teatral del Madrid contemporáneo (CARTEMAD-CM), (H2029/HUM- 5722)	Comunidad de Madrid y Fondos Estructurales de la Unión Europea (193.200 €)	20 noviembre 2019- 20 noviembre 2022	2022	IP: Dr. Julio Vélez Sainz. Jorge Braga	
Investigación en audiodescripción: Traducción, locución y nuevos ámbitos/Researching Audio Description: Translation, Delivery and New Scenarios (RAD)" (PGC2018-096566-B-I00)	Ministerio de Economía y Competitividad.	Septiembre 2019- septiembre 2022	2022	IP: Dra. Carme Mangiron y Dra. Anna Matamala (UAB). Juan Pedro Rica Peromingo (UCM)	<a href="http://pagines.uab.cat/rad/">http://pagines.uab.cat/rad/</a>
"Investigación en audiodescripción: Traducción, locución y nuevos ámbitos/Researching Audio Description: Translation, Delivery and New Scenarios (RAD)" (PGC2018-096566-B-I00)",	Ministerio de Economía y Competitividad.	Septiembre 2019- septiembre 2022.	2022	Ips: Dra. Carme Mangiron y Dra. Anna Matamala (UAB). Miembros del Dpto. de Estudios Ingleses: Lingüística y Literatura (UCM): RICA PEROMINGO, Juan Pedro.	<a href="http://pagines.uab.cat/rad/">http://pagines.uab.cat/rad/</a>
NEXUS (promoting the nexus of migrants through active citizenship). (2019-1-ES01-KA203- 065861.)	Erasmus+ Programme (Key Action 203 - Strategic Partnerships for Higher Education). INSTITUCIONES PARTICIPANTES: UCM, UNED,	Septiembre 2019- Agosto 2022	2022	IP: Timothy Read (UNED). UCM: Jorge Arús.	

**Programa de Doctorado en Lingüística Inglesa UCM (D9AY) Proyectos  
vigentes y recientes 2022**

NOMBRE Y REFERENCIA	FINANCIACIÓN/ PARTICIPACIÓN	DURACIÓN	VIGENCIA HASTA	INTEGRANTES	OTROS
	Knowledge Innovation Centre (Malta), Zavod za Avtorsko Produkcijo Izobrazevanje Inovativnost in Sodelovanje (Slovenia), Institut za Razvoj Obrazovanja (Croatia), European Citizen Action Service (Belgica), Unimed - Unione Delle Universita Del Mediterraneo (Italia), Malmo Universitet (Suecia).				
Humor in the European public sphere - Fostering societal debate about contested expression in a globalizing world	European Council	1 julio 2020-31 diciembre 2021	2021	IP: Giselinde Kuipers KU Leuven (Lovaina, Bélgica). NÚMERO DE INVESTIGADORES PARTICIPANTES: 7. UCM: Carmen Maíz	
MOOC de Introducción a los Estudios Ingleses en la UCM (Ref. 84).	Vicerrectorado de Calidad, UCM. (668 €)	2020-2021	2021	IP: Cristina Calle Martínez. NÚMERO DE INVESTIGADORES PARTICIPANTES: 7. María Goicoechea	
Reciclajes culturales: transliteraturas en la era postdigital (REC-LIT, Ref. RTI2018-094607-B-I00).	Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades. (42.350 € )	2019-2021	2021	IP: Miriam Llamas Ubieto. NÚMERO DE INVESTIGADORES PARTICIPANTES: 21. (María Goicoechea)	

**Programa de Doctorado en Lingüística Inglesa UCM (D9AY)Proyectos vigentes y recientes 2022**

NOMBRE Y REFERENCIA	FINANCIACIÓN/ PARTICIPACIÓN	DURACIÓN	VIGENCIA HASTA	INTEGRANTES	OTROS
NeoGenEs: el préstamo léxico como mecanismo actualizador del español general y especializado (SA059G19).	Junta de Castilla y León	2019-2021	2021	Nava Maroto	
VESPA (Varieties of English for Specific Academic Purposes)The Varieties of English for Specific Purposes dAtabase (VESPA) learner corpus	Entidades participantes: Centre for English Corpus Linguistics at the University of Louvain (UCL), Belgium. UCM	Enero 2008- Actualidad	2021	Project director: Magali Paquot. Rica	<a href="https://uclouvain.be/en/research-institutes/ilc/cecl/vespa.html">https://uclouvain.be/en/research-institutes/ilc/cecl/vespa.html</a>
Stance and Subjectivity in Discourse: Towards an Integrated Framework for the Analysis of Epistemicity, Effectivity, Evaluation and Inter/Subjectivity from a Critical Discourse Perspective (STANCEDISC) (Ref. PGC2018-095798-B-I00).	Ministerio de Economía y Competitividad y Fondo Europeo de Desarrollo Regional (MINECO/FEDER). ENTIDADES PARTICIPANTES: UCM, Vilnius University.	1 de enero 2019- 31 de enero 2020. (prorrogado hasta 30 de junio de 2021)	2021	IP: MARÍN ARRESE, Juana Isabel; & Hidalgo Downing, Laura. CARRETERO LAPEYRE, Marta; DOMÍNGUEZ ROMERO, Elena; MAÍZ ARÉVALO, Carmen; MARTÍN DE LA ROSA, M <sup>e</sup> Victoria; NÚÑEZ PERUCHA, Begoña; FERRER NAVAS, Sergio; MORA LÓPEZ, Natalia; SÁNCHEZ-MOYA, Alfonso; Laura Filardo Llamas (U. Valladolid); Paula Pérez Sobrino (U. La Rioja); Julia Teresa Williams Camus (U. Cantabria); Anna Ruskan, Jolanta Šinkūnienė & Audronė Šolienė (Vilnius University); Kasper Boye (University of Copenhagen), Paul Chilton, (University of Warwick).	
Discursos Emergentes y Periféricos: Una Aproximación Crítica y Socio-Cognitiva (FFI2016-77540-P.)	Ministerio de Economía y Competitividad, España	30 de diciembre de 2016 - 31 de diciembre de 2020.	2020	IP: Romano, Manuela; Alonso, Isabel; OTROS: Porto Requejo, M. Dolores; Molina, Silvia; Tejada, Paloma; Rodríguez, Ana Laura; Larsen, Mariann; Calvo Cortés, Nuria; Nadales, Marta; Rodríguez Redondo, Ana Laura	

**Programa de Doctorado en Lingüística Inglesa UCM (D9AY)Proyectos  
vigentes y recientes 2022**

NOMBRE Y REFERENCIA	FINANCIACIÓN/ PARTICIPACIÓN	DURACIÓN	VIGENCIA HASTA	INTEGRANTES	OTROS
Discursos Emergentes y Periféricos: Una Aproximación Crítica y Socio-Cognitiva (FFI2016-77540-P)	Entidad financiadora: Nº FFI2016-77540-P - Entidades participantes: UAM, UCM, UAH	enero 2017- diciembre 2020	2020	IP: Isabel Alonso Belmonte, Manuela Romano Mozo. Tejada, Paloma; Rodríguez, Ana Laura; Larsen, Mariann; Calvo Cortés, Nuria; Nadales, Marta; Rodríguez Redondo, Ana Laura	
Deonomástica plurilingüe: procesos de lexicalización, internacionalización y variación. ( MINECO: FFI2016-76017-P)	Organismo financiador: Ministerio de Economía y Competitividad (MINECO).	30 de diciembre de 2016 - 29 de septiembre de 2020	2020	García Gallarín, Consuelo (IP); Braga Riera, Jorge	
SWITCHED-ON (La potenciación del aprendizaje de lenguas social, abierto y masivo a través de la tecnología móvil: aprovechamiento de interacciones, transgresión de límites) (nº ref.: FFI2016-80613-P)	Ministerio de Economía y Competitividad (Proyectos de I+D Correspondientes al Programa Estatal de Fomento de la Investigación Científica y Técnica de Excelencia, Subprograma Estatal de Generación del Conocimiento) INSTITUCIONES PARTICIPANTES: UNED, Universidad Complutense de Madrid, Universidad de Salamanca, The Open University	enero 2017- diciembre 2019	2019	IP: Bárcena Madera, Elena. Miembros del Dpto. de Estudios Ingleses: Lingüística y Literatura (UCM): ARÚS HITA, Jorge	

**Programa de Doctorado en Lingüística Inglesa UCM (D9AY)Proyectos vigentes y recientes 2022**

NOMBRE Y REFERENCIA	FINANCIACIÓN/ PARTICIPACIÓN	DURACIÓN	VIGENCIA HASTA	INTEGRANTES	OTROS
	(Reino Unido), University of Wolverhampton (Reino Unido)				
eLITE-CM. Edición Literaria Electrónica. (H2015/HUM-3426)	Comunidad de Madrid y Fondo Social Europeo	enero de 2016- diciembre de 2019	2019	Maria Goicoechea de Jorge (IP); Arús Hita, jorge; Ávila cabrera, José; Calle, Cristina	<a href="https://www.ucm.es/edicionliterariaelectronica/objetivos">https://www.ucm.es/edicionliterariaelectronica/objetivos</a>
NORMAGE: <i>Reconstrucción lingüístico-cognitiva de un modelo cultural: la evolución de la "edad normativa" en la sociedad británica, según los datos proporcionados por e/Oxford Dictionary of National Biography (PR26/16-20300).</i>	UCM-Santander	2017-2018 (Prorrogado un año más)	2019	Paloma Tejada (IP) Marta Nadales, Mariann Larsen, Nuria Calvo, Gitte Kristiansen	
EVIDISPRAG-FFI2015-65474-P Evidentiality: A Discourse- Pragmatic Study of English and Other European Languages	Plan Nacional de I+D+i. Ministerio de Economía y Competitividad y Fondo Europeo de Desarrollo Regional (MINECO/FEDER)( 48.521,00€ ) ENTIDADES PARTICIPANTES: UCM, Universität Mainz, Vilnius University.	1 de enero 2016 a 31 de diciembre 2019	2019	Carretero Lapeyre, Marta (IP); Marín Arrese, Juana I.;Lavid López, Julia; Domínguez Romero, Elena; Martín de la Rosa, Ma Victoria; Martínez Martínez, Ma Angeles; Zamorano Mansilla, Juan Rafael; Maiz Arévalo, Carmen; Núñez Perucha, Begoña	

**Programa de Doctorado en Lingüística Inglesa UCM (D9AY) Proyectos vigentes y recientes 2022**

NOMBRE Y REFERENCIA	FINANCIACIÓN/ PARTICIPACIÓN	DURACIÓN	VIGENCIA HASTA	INTEGRANTES	OTROS
MOONLITE (Massive Open Online Courses enhancing linguistic and transversal skills for social inclusion and employability). (ref.2016-1-ES01-KA203-025731)	Erasmus (Comisión Europea).	Octubre 2016- noviembre 2019	2019	IP: Timothy Read. Miembros del Dpto. de Estudios Ingleses: Lingüística y Literatura (UCM): ARÚS HITTA, Jorge	
Educational quality at universities for inclusive international programmes. (EQUiIP)	Erasmus + KA2. Cooperation for Innovation and the Exchange of Good Practices.	September 2016- August 2019.	2019	Principal Investigator (PI): Kevin Haines (University of Groningen, Holland). Dra. Maíz; Dra. Dafouz; Dra. Núñez Perucha	
FFI2014-59110-P Semántica inglesa del inglés antiguo. Clases verbales, alternancias y construcciones (FFI2014-59110-P)	Dirección General de Investigación y Gestión del Plan Nacional de I+D+i. Ministerio de Ciencia e Innovación ( 40.000,00 €). ENTIDADES PARTICIPANTES: U. de La Rioja, U. Complutense de Madrid, U. de Córdoba, U. de Huelva, U. de Sevilla.	1 de enero de 2015-31 de diciembre de 2017	2017	Dr. Javier Martín Arista (IP), Universidad de La Rioja. Dra. Juana Marín	
La representación lingüística del 'otro': redefinición del concepto de 'extranjero' en el discurso institucional de Alemania, España, Reino Unido y la UE (1940 hasta hoy). (MICINN-FFI2011-24172)	MICINN Plan Nacional I+D+i	2011-2014	2014	IP: Mariann Larsen Pehrzon. Universidad Complutense de Madrid. Paloma Tejada, Marta Nadales, Mariann Larsen, Elena Orduna	

**Programa de Doctorado en Lingüística Inglesa UCM (D9AY)Proyectos  
vigentes y recientes 2022**

NOMBRE Y REFERENCIA	FINANCIACIÓN/ PARTICIPACIÓN	DURACIÓN	VIGENCIA HASTA	INTEGRANTES	OTROS
Los estereotipos lingüísticos y sociales en Europa: la identificación y caracterización de acentos L2 en el inglés como lingua franca (FFI2010-19395)	Ministerio de Educación y Ciencia (40.000 euros?)	2010-2013	2013	Dra. Kristiansen, Gitte (IP); Dra. Tejada, Paloma	
Discurso Científico e Muller: Contexto Social e Variación na Lingua Inglesa (1700-1930). (Ref.10 PXIB 167 061 PR)	Programa de promoción xeral de investigación do Plan Galego de Investigación, Desenvolvemento e Innovación Tecnolóxica. Plan Galego de I+D+i.	2010-2013	2013	IP: Begoña Crespo García. Universidad de A Coruña	
Lingüística cognitiva y realidad psicolingüística: validación psicolingüística de algunos constructos clave en la lingüística cognitiva (metáforas, construcciones, fonemas y relativismo lingüístico). (05817/PHCS/07)	Subvencionado por la Fundación Séneca (23000 €)	2008-2010	2010	Dra. Juana Marín	
05817/PHCS/08; 05817/PHCS/09; 05817/PHCS/10; 05817/PHCS/11; 05817/PHCS/12		SF	SF	Dra. Juana Marín	Ampliaciones proyecto 28
EUROEVIDMODFFI2011-23181 The expression of Evidentiality and Modality in English and other European Languages: Cross-linguistic perspectives. (Ref. FFI2011-23181)	Dirección General de Investigación y Gestión del Plan Nacional de I+D+i, Ministerio de Economía y	2011	SF	Dra. Carretero ; Dra. Juana Marín; Dra. Martín de la Rosa	<a href="https://www.ucm.es/euroevidmod">https://www.ucm.es/euroevidmod</a>

**Programa de Doctorado en Lingüística Inglesa UCM (D9AY)Proyectos  
vigentes y recientes 2022**

NOMBRE Y REFERENCIA	FINANCIACIÓN/ PARTICIPACIÓN	DURACIÓN	VIGENCIA HASTA	INTEGRANTES	OTROS
	Competitividad (MINECO)				
Study Abroad Research in European Perspective. COST ACTION	<a href="https://www.cost.eu/#">https://www.cost.eu/#</a>	2014?	SF	Pilar AVELLO, Camilla BARDEL, Maja BITENC, Jess BRIGGS, Angélica CARLET, Amanda EDMONDS, Mar GALINDO MERINO, Cyrille GRANGET, Judit KORMOS, Àngels LLANES, Sonia LOPEZ, Rosa MANCHON RUIZ, Martina MCCARTHY, Imma MIRALPEIX, Ana MORENO BRUNA, Ana PELLICER SANCHEZ, Iryna POGORELOVA, Ariadna SANCHEZ HERNANDEZ, Raquel SERRANO, Elsa TRAGANT, Mireia TRENCHS I PARERA, Clare WRIGHT	
INNOVA-Docencia Corpus lingüístico y tecnologías para la enseñanza, el aprendizaje y la investigación en traducción audiovisual y accesibilidad lingüística (subtitulado para sordos, audio descripción para ciegos y Lengua de Signos Española)	UCM	2018	2019	Juan Pedro (IP);Dr. Arsenio Andrades Moreno (Traducción e Interpretación) Dr. Jorge Díaz Cintas (Centre for Translation Studies, University College London, GB). Sara Martínez Portillo (Filología Inglesa, UCM) Dr. Manuel Mata Pastor (Traducción e Interpretación, UCM) Dra. Anna Matamala (Departamento de Traducción e Interpretación, UAB). Dra. Pilar Orero Clavero (Departamento de Traducción e Interpretación, UAB). Dra. Blanca Puchol Vázquez (Departamento de Filología Inglesa II, UCM). Alejandro Rodríguez de Jesús (Purdue University, EE.UU.). Dra. Ana Laura Rodríguez Redondo (Departamento de Filología Inglesa I, UCM). Ángela Sáenz Herrero (Departamento de Comunicación, UCJC)	

**Programa de Doctorado en Lingüística Inglesa UCM (D9AY)Proyectos  
vigentes y recientes 2022**

NOMBRE Y REFERENCIA	FINANCIACIÓN/ PARTICIPACIÓN	DURACIÓN	VIGENCIA HASTA	INTEGRANTES	OTROS
PROYECTO DE INNOVACIÓN: Mentor-ING. (Ref: 351). Mentorías en inglés para la internacionalización	UCM	2019	2020	Davinia Sánchez	
Accesibilidad lingüística en el ámbito de la traducción audiovisual: tecnologías, estrategias, enseñanza y aprendizaje de las normas UNE de aplicación en aspectos traductológicos audiovisuales (Proyecto INNOVA- Docencia 17)	UCM	Septiembre 2019- septiembre 2020.	2020	Juan Pedro (IP); Manuel Mata Pastor. Ana Laura Rodríguez Redondo	
Título: La práctica colaborativa en la traducción teatral: del aula a la escena. (INNOVA); Convocatoria de Proyectos de Innovación Innova-Docencia 2020-21. Vicerrectorado de Calidad de la Universidad Complutense de Madrid	UCM	Miembro desde octubre 2020-julio 2021. (Jorge Braga)		Miembros: Cristina Vinuesa (UCM), José Luis Miras (UCM), Ana Martín-Macho (UCLM), Guiomar Castro (UCM), Sergio Baños (UCM).	